

DIN EN 16709/A1



ICS 75.160.20

Entwurf

Einsprüche bis 2017-10-04
Vorgesehen als Änderung von
DIN EN 16709:2015-12

**Kraftstoffe –
Dieselkraftstoffmischungen mit hohem FAME-Anteil (B20 und B30) –
Anforderungen und Prüfverfahren;
Deutsche und Englische Fassung EN 16709:2015/prA1:2017**

Automotive fuels –
High FAME diesel fuel (B20 and B30) –
Requirements and test methods;
German and English version EN 16709:2015/prA1:2017

Carburants pour automobiles –
Carburant avec teneur élevée en EMAG (B20 et B30) –
Exigences et méthodes d'essai;
Version allemande et anglaise EN 16709:2015/prA1:2017

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2017-08-04 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an stellungnahme@fam-hamburg.de in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/stellungnahme oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe abgerufen werden;
- oder in Papierform an den Fachausschuss Mineralöl- und Brennstoffnormung (FAM) des NMP, 22205 Hamburg, Postfach 60 05 49, Überseering 40, 22297 Hamburg.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 14 Seiten

DIN-Normenausschuss Materialprüfung (NMP)
Fachausschuss Mineralöl- und Brennstoffnormung (FAM) des NMP

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN 16709:2015/prA1:2017) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 19 „Gasförmige und flüssige Kraft- und Brennstoffe, Schmierstoffe und verwandte Produkte aus Erdöl und mit biologischem oder synthetischem Ursprung“ erarbeitet, dessen Sekretariat von NEN (Niederlande) gehalten wird.

Für die deutsche Mitarbeit ist der Arbeitsausschuss NA 062-06-32 AA „Anforderungen an flüssige Kraftstoffe“ im Fachausschuss Mineralöl- und Brennstoffnormung (FAM) des DIN-Normenausschusses Materialprüfung (NMP) verantwortlich.

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung beigefügt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Kraftstoffe — Dieselkraftstoffmischungen mit hohem FAME-Anteil (B20 und B30) — Anforderungen und Prüfverfahren

Carburants pour automobiles — Carburant avec teneur élevée en EMAG (B20 et B30) — Exigences et méthodes d'essai

Automotive fuels — High FAME diesel fuel (B20 and B30) — Requirements and test methods

ICS:

Deskriptoren

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp: Änderung
Dokument-Stage: CEN-Umfrage
Dokument-Sprache: D

STD Version 2.8l

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
1 Änderung des Europäischen Vorworts	4
2 Änderungen zu Abschnitt 2, „Normative Verweisungen“	4
3 Änderungen zu Abschnitt 5, „Kennzeichnung der Tanksäulen“	4
4 Änderung zu 6.2.2, „Methylcyclopentadienyl-Mangan-Tricarbonyl (MMT)“	4
5 Änderung zu 6.3, „Fettsäuremethylester (FAME)“	5
6 Änderung zu 6.4, „Weitere (Bio-)Komponenten“	5
7 Änderungen zu Tabelle 1, „Allgemein anwendbare Anforderungen und Prüfverfahren für Kraftstoff mit hohem FAME-Gehalt (B20)“ in 6.5.2	5
8 Änderungen zu Tabelle 2, „Allgemein anwendbare Anforderungen und Prüfverfahren für Kraftstoff mit hohem FAME-Gehalt (B30)“ in 6.5.2	5
9 Änderung zu 6.6, „Klimaabhängige Anforderungen und damit verbundene Prüfverfahren“	6
10 Änderungen zu Tabelle 4, „Klimaabhängige Anforderungen und Prüfverfahren — Arktisches oder strenges Winter-Klima“ in 6.7.6	6
11 Änderungen der Literaturhinweise	6

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN 16709:2015/prA1:2017) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 19 „Gasförmige und flüssige Kraft- und Brennstoffe, Schmierstoffe und verwandte Produkte aus Erdöl und mit biologischem oder synthetischem Ursprung“ erarbeitet, dessen Sekretariat von NEN gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur CEN-Umfrage vorgelegt.

Im Folgenden sind wesentliche technische Änderungen dieses Dokuments gegenüber der vorherigen Ausgabe aufgeführt:

- Bezugnahmen auf den seit 2014 veralteten gesetzlichen Grenzwert von 6 mg/l Mn wurden gelöscht und der betreffende Unterabschnitt wurde an andere Kraftstoffspezifikationen angepasst;
- zwei alternative Verfahren zur Bestimmung der Cetanzahl wurden aufgenommen;
- der Wortlaut hinsichtlich der Zulässigkeit weiterer (Bio-)Komponenten wurde präzisiert;
- Bezugnahme auf kürzlich vom CEN erarbeitete Technische Berichte zur Problematik der Kaltfiltrierbarkeit;
- der Grenzwert des Wassergehaltes wurde entsprechend der Angabe der Norm angepasst;
- allgemeine Aktualisierungen hinsichtlich anderer überarbeiteter Normen zu Prüfverfahren wurden vorgenommen;
- eine Verweisung auf EN 16942 hinsichtlich der Kennzeichnung von Tanksäulen entsprechend den Anforderungen der neuen Richtlinie 2014/94/EU [12] wurde aufgenommen.